

## ACTA N° 1.269

En Viña del Mar, a 11 de Noviembre del año dos mil catorce, siendo las 18:00 horas, en el Salón Don Ambrosio del Hotel O'Higgins, se efectuó la Sesión Ordinaria del Concejo Municipal de Viña del Mar, presidida por la señora VIRGINIA REGINATO BOZZO, actuando como Secretario y Ministro de Fe, la señora MARIA CRISTINA RAYO SANHUEZA. (Secretario Municipal).

Asistieron los siguientes señores Concejales:

- 1.- SRA. MAFALDA REGINATO BOZZO.
- 2.- SR. ANDRES CELIS MONTT.
- 3.- SR. RODRIGO KOPAITIC VALVERDE.
- 4.- SR. JAIME VARAS VALENZUELA.
- 5.- SR. MACARENA URENDA SALAMANCA.
- 6.- SR. VICTOR ANDAUR GOLMES.
- 7.- SR. TOMAS DE REMENTERIA DURAND.
- 8.- SRA. LAURA GIANNICI NATOLI.
- 9.- SRA. EUGENIA GARRIDO ALVAREZ DE LA RIVERA.
- 10.- SRA. PAMELA HODAR ALBA.

Se encontraban presentes, los señores STAIG (Administrador Municipal), ARAYA (Director Departamento Jurídico), WHITE (Director Departamento de Control) y ESPINOZA (Asesor Alcaldía)

La señora REGINATO (Presidenta), en el nombre de Dios, la Patria y de la Comuna de Viña del Mar, abrió esta Sesión Ordinaria del Concejo Municipal, sometiendo a consideración de la Sala el siguiente temario en Tabla.

- 1.- APROBACIÓN DEL ACTA N° 1.268.
- 2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.
- 3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8° DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.
- 4.- CUMPLIMIENTO ART. 65, Letra i), Ley N° 18.695.
  - Contratación Directa Servicio de mantención del alumbrado público.
  - Contratación Directa Contrato Servicio y Provisión de Guardias.
- 5.- SUBVENCIONES
  - Agrupación Juntas de Vecinos Villa Hermosa.
  - Asociación de Rayuela.
  - Corporación Museo de Arqueología e Historia Francisco Fonck.
- 6.- SESIÓN ORDINARIA DE CONCEJO.
- 7.- APORTE FUNDACION TELETON.

- 8.- APORTE COMPLEMENTARIO PARA PROYECTO PAVIMENTACION DE ACERAS.
- 9.- MODIFICACION DE ACUERDOS.
- 10.-MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.
- 11.-TRANSACCION JUDICIAL.
- 12.- TRANSACCION EXTRAJUDICIAL.
- 13.- PATENTES DE ALCOHOL.
- 14.- COMETIDOS.
- 15.-SUBVENCIONES.
- 16.-HORA DE INCIDENTES.

#### **1.- APROBACIÓN DEL ACTA Nº 1.268.**

La señora REGINATO (Presidenta), en atención al plazo transcurrido entre esta Sesión y la Sesión Ordinaria pasada, propuso a la Sala dejar pendiente la aprobación del acta Nº 1.268

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.853.-** El Concejo acordó dejar pendiente la aprobación del Acta Nº 1.268.

#### **2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.**

##### ***a. Concurso de Ejecución Musical Luis Sigall.***

La señora REGINATO (Presidenta), informó que con una masiva asistencia de público, pianistas de Rusia, Bulgaria, República de Corea y Bielorusia dieron la partida a la competencia del XLI Concurso Internacional de Ejecución Musical “Dr. Luis Sigall”, en el Club de Viña del Mar. Este prestigioso certamen, que está acreditado en América Latina ante la Federación Mundial de Concursos Musicales, culminará el día Viernes 14 de Noviembre en el Congreso Nacional.

##### ***b. Zumba en el Borde Costero.***

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que en el anfiteatro al aire libre de la Playa del Deporte, una vez más fue el escenario de una masiva jornada de “Zumba Junto al Mar”. Esta iniciativa forma parte del programa “Actividad Física en el Borde Costero 2014”, implementado por la Casa del Deporte con el propósito de seguir fomentando una vida sana y saludable en todos los viñamarinos.

**c. *Corrida Cartoon Network.***

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que más de 5 mil personas acogieron la invitación a participar en la Primera Edición de la Carrera Cartoon Network, evento familiar que reunió a grandes y chicos en una fiesta deportiva, cuyo objeto fue promover valores como el compañerismo, la entretención y la solidaridad y apoyar a programas de UNICEF para el bienestar de niñas, niños y adolescentes.

**d. *Restauración Textiles Murales Palacio Rioja.***

La señora REGINATO (Presidenta), informó que luego de un meticuloso proceso de limpieza y restauración, fueron entregados a la ciudad totalmente recuperados, parte de los textiles murales del Palacio Rioja. De esta forma se completa el proceso iniciado en Julio pasado, en el que la Empresa Servicios de Arte y Conservación Ltda., desmontó 38 textiles murales del inmueble, en el marco de un proyecto Fondart Regional por 9 millones de pesos, al que postuló la Municipalidad de Viña del Mar a través de su Unidad de Patrimonio.

**e. *Anuncio Obras Muelle Vergara.***

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que con el objeto de iniciar las obras de recuperación del Muelle Vergara, la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas entregó a la empresa el terreno correspondiente a este ícono turístico de la comuna. El monto del proyecto de recuperación se estima en más de 6 mil millones de pesos, con financiamiento sectorial, con un plazo de 511 días lo que permitirá contar con un remozado Muelle Vergara durante el primer semestre del 2016.

**3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8º DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.**

La señora REGINATO (Presidenta), otorgó la palabra al señor STAIG (Administrador Municipal), quien señaló a la Sala, que no había materias que informar en esta oportunidad.

**4.- CUMPLIMIENTO ART. 65, Letra i), Ley N° 18.695.**

- ***Contratación Directa Servicio de mantención del alumbrado público.***

La señora REGINATO (Presidenta), en atención a que la Comisión de Finanzas, postergó la decisión de adjudicar el Servicio de Mantención del Alumbrado Público de la Comuna de Viña del Mar, propuso a la Sala, prorrogar por contratación directa por 30 días el actual contrato.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.854.-** El Concejo en atención a que la Comisión de Finanzas del Concejo, postergó la decisión de adjudicar el “Servicio de Mantenimiento del Alumbrado Público de la Comuna de Viña del Mar”, acordó prorrogar por contratación directa por 30 días el actual contrato.

- ***Contratación Directa Contrato Servicio y Provisión de Guardias.***

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, prorrogar por trato directo por treinta días, conforme al Art. 10 N° 3, del D.S. 250/04 el contrato celebrado con la Empresa Sociedad Araya, Prevención y Seguridad S.A. por Decreto Alcaldicio N° 13.859/2011, para el “Servicio y Provisión de Guardias de Seguridad para la I. Municipalidad de Viña del Mar”, mientras se completa el proceso de licitación.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.855.-** El Concejo en virtud al cumplimiento del Art. 65, letra i), Ley 18.695, acordó prorrogar por trato directo por treinta días, conforme al Art. 10 N°3, del D.S. 259/04 el contrato celebrado con la Empresa Sociedad Araya, Prevención y Seguridad S.A. por Decreto Alcaldicio N° 13.859/2011, para el “Servicio y Provisión de Guardias de Seguridad para la I. Municipalidad de Viña del Mar”, mientras se completa el proceso de Licitación.

## **5.- SUBVENCIONES**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, otorgar Subvenciones a la Agrupación de Juntas de Vecinos Villa Hermosa por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinada a locomoción para traslado de artistas e instrumentos musicales, arriendo de implementos de sonido, compra de insumos para ornamentación y arriendo de iluminación para el evento Teletón 2014; Unión Comunal Asociación de Rayuela Viña del Mar, por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinada al arriendo de bus para participar en el Campeonato Nacional de Rayuela, a efectuarse entre el 11 y 14 de Diciembre próximo, en Tierra Amarilla, Copiapó y Corporación Museo de Arqueología e Historia Francisco Fonck, por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinado a Premiación Concurso de Investigación Escolar Doctor Roberto Gajardo Tobar. Además aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponde

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.856.-** El Concejo acordó otorgar las siguientes Subvenciones:

- Agrupación de Juntas de Vecinos Villa Hermosa por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinada a locomoción para traslado de artistas e instrumentos musicales, arriendo de implementos de sonido, compra de insumos para ornamentación y arriendo de iluminación para el evento Teletón 2014.
- Unión Comunal Asociación de Rayuela Viña del Mar, por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinada al arriendo de bus para participar en el Campeonato Nacional de Rayuela, a efectuarse entre el 11 y 14 de Diciembre próximo, en Tierra Amarilla, Copiapó.
- Corporación Museo de Arqueología e Historia Francisco Fonck, por \$1.000.000.-, a pagar en una cuota, destinado a Premiación Concurso de Investigación Escolar Doctor Roberto Gajardo Tobar.

Forma parte de este Acuerdo, aprobar la Modificación Presupuestaria correspondiente.

## **6.- SESION ORDINARIA DE CONCEJO**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, realizar la Sesión Ordinaria de Concejo, correspondiente al día Jueves 20 de Noviembre, el día Martes 18 de Noviembre, a continuación de la Sesión de Comisiones.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.857.-** El Concejo acordó realizar la Sesión Ordinaria de Concejo correspondiente al día Jueves 20 de Noviembre, el día Martes 18 de Noviembre próximo, a continuación de la Sesión de Comisiones

## **7.- APORTE FUNDACION TELETON.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala efectuar un aporte municipal de \$3.000.000.- a la Fundación Teletón. Además, aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.858.-** El Concejo acordó efectuar un aporte municipal de \$3.000.000.- a la Fundación Teletón. Forma parte de este Acuerdo, aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

## **8.- APORTE COMPLEMENTARIO PARA PROYECTO PAVIMENTACION DE ACERAS.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala que el Municipio comprometa un aporte complementario por \$14.949.867.-, para el proyecto de Pavimentos Participativos de aceras inserto en el Programa de Recuperación de Barrios de calles: Chonta, Corcolén y Notro, sector de Miraflores. Además, el municipio se compromete a suscribir el Convenio con Serviu en el Marco del 24º Llamado.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.859.-** El Concejo acordó que el Municipio comprometa un aporte complementario por \$14.949.867.-, para el proyecto de Pavimentos Participativos de aceras inserto en el Programa de Recuperación de Barrios de calles: Chonta, Corcolén y Notro, sector de Miraflores. Además, el municipio se compromete a suscribir el Convenio con Serviu en el Marco del 24º Llamado.

## **9.- MODIFICACION DE ACUERDOS.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, modificar en los términos señalados en el Acta de Comisión realizada el día 11 de Noviembre 2014, el Acuerdo N° 10.985 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 11 de Octubre del año 2012 y Acuerdo 11.806 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 07 de Octubre del año 2014 que otorgó y modificó respectivamente Subvención a la Asociación de Jubilados y Montepiados de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar; Acuerdo N° 11.753, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 21 de Agosto del año 2014, que otorgó Subvención a OCF Mujeres por sus Derechos; Acuerdo N° 11.121, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 12 de Febrero del año 2013, que otorgó subvención a través del Fondeve Vecinal , año 2012, a la Junta de Vecinos Las Colinas; Acuerdo N° 11.126 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 12 de Febrero del año 2013, que otorgó Subvención a través del Fondos Inversiones Grupos Prioritarios (I.G.P.), año 2012, a las siguientes Instituciones: Centro Cultural de Artes Audio-Visuales Filma-Zion y Centro Cultural Expre-Zion y Acuerdo N° 11.835 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 23 de Octubre de 2014, que otorgó subvención a la Unión Comunal Asociación de Judo Viña del Mar.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.860.-** El Concejo acordó aprobar la modificación de los siguientes Acuerdos de Concejo:

- Acuerdo N° 10.985 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 11 de Octubre del año 2012 y Acuerdo 11.806 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 07 de Octubre del año 2014 que otorgó y modificó respectivamente Subvención a la Asociación de Jubilados y Montepiados de la Ilustre Municipalidad de Viña del

Mar, debiendo decir: “Pago de arriendo, honorarios Secretaria y 40 reducciones en Cementerio Santa Inés”

- Acuerdo N° 11.753, adoptado en sesión Ordinaria de fecha 21 de agosto del año 2014, que otorgó Subvención a OCF Mujeres por sus Derechos, en el siguiente sentido, donde dice: “pago de secretaria y 5 monitoras, máquina anilladora, guillotina, laminadora, toldos, material fungible (tintas, carpetas, lápices, papel graf, resmas de papel, cuadernos, papel goma, cd), imprenta (calendario 2015, volantes, afiches, pendones), locomoción para dirigentes, pago teléfono móvil, autocuidado (1 profesional, 1 monitora, vehículos y pago de cabaña), y taller de pintura (clases monitora, telas, marcos, pinturas, pinceles y diluyentes)”, debe decir : “pago de secretaria y 5 monitoras, máquina anilladora, guillotina, laminadora, toldos, material fungible (tintas, carpetas, lápices, papel graf, resmas de papel, cuadernos, papel goma, cd), imprenta (calendario 2015, volantes, afiches, pendones), locomoción para dirigentes, pago teléfono móvil, autocuidado (1 profesional, 1 monitora, vehículos y pago de cabaña) y taller sobre Flores Bach”.
- Acuerdo N° 11.121, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 12 de Febrero del año 2013, que otorgó subvención a través del Fondeve Vecinal , año 2012, a la Junta de Vecinos Las Colinas, en el sentido que los recursos estén destinados además a cortinas, velos y mantel”.
- Acuerdo N° 11.126 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 12 de Febrero del año 2013, que otorgó Subvención a través del Fondos Inversiones Grupos Prioritarios (I.G.P.), año 2012, a las siguientes Instituciones:
  - Centro Cultural de Artes Audio-Visuales Filma-Zion, en el siguiente sentido, donde dice: “Multitaller, cámaras, proyector, implementos electrónicos y de sonido, micrófonos, pantalles LCD, amplificación”, debe decir: “Multitaller, cámaras, proyector, implementos electrónicos y de sonido, micrófonos, pantallas LCD, amplificación, equipo de sonido, notebook, tarjeta mini sd, cargador de pilas, cable de red, router, disco duro externo, batería y cargador”.
  - Centro Cultural Expre-Zion, en el siguiente sentido, donde dice: “aplicación de técnicas Psicodramaticas, monitores, vestuario, pinturas, portameletas, títeres, lápices, pinturas, guías”, debe decir: “aplicación de técnicas Psicodramaticas, monitores, vestuario, pinturas, portameletas, títeres, lápices, pinturas, guías, closet, antideslizantes, cubrechaquetas”.
- Acuerdo N° 11.835 adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 23 de Octubre de 2014, que otorgó subvención a la Unión Comunal Asociación de Judo Viña del Mar, en sentido que los recursos asignados estén destinados además a la compra de 2 notebook.

## 10.- MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar Modificación Presupuestaria, Disminuyendo Gastos, Subtítulo 22, Ítem 12 “Otros Gastos en Bienes y Servicios de Consumo”, por \$60.000.000.-, y Aumentando Gastos, Subtítulo 21, Ítem 03 “Otras Remuneraciones”, por \$35.000.000.-, e Ítem 04 “Otros Gastos en personal”, por \$25.000.000.-; Modificación Presupuestaria Suplementando Ingresos, Subtítulo 03, Ítem 02 “Permisos y Licencias”, por \$100.000.000.- y Suplementando Gastos, Subtítulo 24, Ítem, 01, Asignación 005, Otras Personas Jurídicas Privadas”, por \$30.000.000.-, Ítem 03, Asignación 090 “Al Fondo Comunal Municipal – Permisos Circulación”, por \$62.500.000.- y Asignación 092 “Al Fondo Común Municipal – Multas”, por \$7.500.000.-; Modificación Presupuestaria Disminuyendo Gastos, Subtítulo 31, Ítem 02 Asignación 004, Sub Asignación 304 “Construcción Muros de Contención para sectores altos”, por \$50.000.000.-, Sub Asignación 305 “Construcción Escalas y Barandas para sectores altos”, por \$50.000.000.-, y Sub Asignación 307 “Construcción y Reparación Aceras”, por \$63.611.000.- y Aumentando Gastos, Subtítulo 33, Ítem 03 “A otras Entidades Públicas” por \$163.611.000.- y Modificación Presupuestaria Suplementando Ingresos, Subtítulo 05, Ítem 03 “De Otras Entidades Públicas”, por \$356.024.000.-, y Suplementando Gastos, Subtítulo 21, Ítem 01 “Personal de Planta”, por \$296.687.000.-, e Ítem 02 “Personal a contrata”, por \$59.337.000.-

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.861.-** El Concejo acordó aprobar las siguientes Modificaciones Presupuestarias:

- Modificación Presupuestaria, Disminuyendo Gastos, Subtítulo 22, Ítem 12 “Otros Gastos en Bienes y Servicios de Consumo”, por \$60.000.000.-, y Aumentando Gastos, Subtítulo 21, Ítem 03 “Otras Remuneraciones”, por \$35.000.000.-, e Ítem 04 “Otros Gastos en personal”, por \$25.000.000.-
- Modificación Presupuestaria Suplementando Ingresos, Subtítulo 03, Ítem 02 “Permisos y Licencias”, por \$100.000.000.- y Suplementando Gastos, Subtítulo 24, Ítem, 01, Asignación 005, “Otras Personas Jurídicas Privadas”, por \$30.000.000.-, Ítem 03, Asignación 090 “Al Fondo Comunal Municipal – Permisos Circulación”, por \$62.500.000.- y Asignación 092 “Al Fondo Común Municipal – Multas”, por \$7.500.000.-
- Modificación Presupuestaria, Disminuyendo Gastos, Subtítulo 31, Ítem 02 Asignación 004, Sub Asignación 304 “Const. Muros de Contención para sectores altos”, por \$50.000.000.-, Sub Asignación 305 “Const. Escalas y Barandas para sectores altos”, por \$50.000.000.-, y Sub Asignación 307 “Const. y Reparación Aceras”, por \$63.611.000.- y Aumentando Gastos, Subtítulo 33, Ítem 03 “A otras Entidades Públicas” por \$163.611.000.-
- Modificación Presupuestaria Suplementando Ingresos, Subtítulo 05, Ítem 03 “De Otras Entidades Públicas”, por \$356.024.000.-, y Suplementando Gastos, Subtítulo 21, Ítem 01 “Personal de Planta”, por \$296.687.000.-, e Ítem 02 “Personal a contrata”, por \$59.337.000.-

## **11.- TRANSACCION JUDICIAL.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar transacción judicial en los términos del borrador de contrato de transacción judicial celebrado entre la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Caburga Limitada, Valparaíso Sporting Club S.A., Comunidad Edificio Terrazas de Sausalito y la I. Municipalidad de Viña del Mar que modifica el trazado de la Vía L 22-1 destinada vialidad pública que es parte de la subdivisión del Lote G ubicado en Avenida Padre Hurtado – Sporting – Miraflores, y con ello se pone término entre otros al juicio Rol 4.469-2/2004 que conoce un Ministro de la Corte de Apelaciones de Valparaíso en calidad de Ministro de Fuero.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.862.-** El Concejo acordó aprobar transacción judicial en los términos del borrador de contrato de transacción judicial celebrado entre la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Caburga Limitada, Valparaíso Sporting Club S.A., Comunidad Edificio Terrazas de Sausalito y la I. Municipalidad de Viña del Mar que modifica el trazado de la Vía L 22-1 destinada vialidad pública que es parte de la subdivisión del Lote G ubicado en Avenida Padre Hurtado – Sporting – Miraflores, y con ello se pone término entre otros al juicio rol 4.469-2/2004 que conoce un Ministro de la Corte de Apelaciones de Valparaíso en calidad de Ministro de Fuero.

## **12.- TRANSACCION EXTRAJUDICIAL.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar una transacción extrajudicial con la señora Helga Behrend, por la suma de \$130.000.-

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.863.-** El Concejo acordó aprobar una transacción extrajudicial con la señora Helga Behrend, por la suma de \$130.000.-

## **13.- PATENTES DE ALCOHOL.**

**a.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar la solicitud de Regularización de patente alcohol, giro cerveza, a nombre de Sociedad Gastronómica Rapidmarket Ltda, ubicada en calle 2 Poniente N° 281.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.864.-** El Concejo acordó aprobar la solicitud de Regularización de patente alcohol, giro cerveza Rol 401484-6, a nombre de Sociedad Gastronómica Rapidmarket Ltda, ubicada en calle 2 Poniente N° 281.

**b.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar la solicitud de Regularización de Patente Alcohol, giro Cerveza, a nombre de Juan Wilton Ademar Castillo Machuca Café, Bar E.I.R.L., ubicada en Avenida Valparaíso N° 20-B.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta), GARRIDO, URENDA, GIANNICI y REGINATO y los señores ANDAUR, CELIS, DE REMENTERIA y VARAS. Votó en contra la señora HODAR y señor KOPAITIC.

**ACUERDO N°11.865.-** El Concejo acordó aprobar la solicitud de Regularización de Patente Alcohol, giro Cerveza, Rol 400499-9, a nombre de Juan Wilton Ademar Castillo Machuca Café, Bar E.I.R.L., ubicada en Avenida Valparaíso N° 20-B.

**c.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala aprobar la solicitud de Regularización de Patente Alcohol, giro Cerveza, a nombre de Livio Nattero Casaccia E.I.R.L., ubicada en calle 5 Norte N° 614.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.866.-** El Concejo acordó aprobar la solicitud de Regularización de Patente Alcohol, giro Cerveza, Rol 400538-3, a nombre de Livio Nattero Casaccia E.I.R.L., ubicada en calle 5 Norte N° 614.

**d.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar la solicitud Patente de Alcohol, giro Restaurant Alcohol y Hotel Alcohol, a nombre de Barreaux Hopfl Paul Philippe, ubicada en calle Echevers N° 396.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta), GARRIDO, HODAR, URENDA, GIANNICI y REGINATO y los señores CELIS, DE REMENTERIA, KOPAITIC y VARAS. Votó en contra el señor ANDAUR.

**ACUERDO N°11.867.-** El Concejo acordó aprobar la solicitud de Patente de Alcohol, giro Restaurant Alcohol y Hotel Alcohol, a nombre de Barreaux Hopfl Paul Philippe, ubicada en calle Echevers N° 396.

#### 14.- COMETIDOS.

**a.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, que los Concejales ANDRES CELIS MONTT y RODRIGO KOPAITIC VALVERDE, asistan en representación del Concejo al Seminario "Ley del Lobby, Rol Fiscalizador del Concejo y Actualidad Municipal", del 19 al 23 de Noviembre próximo en Pucón.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.868.-** El Concejo acordó que los Concejales ANDRES CELIS MONTT y RODRIGO KOPAITIC VALVERDE, asistan en representación del Concejo al Seminario "Ley del Lobby, Rol Fiscalizador del Concejo y Actualidad Municipal", del 19 al 23 de Noviembre próximo en Pucón.

**b.-**La señora REGINATO (Presidenta), solicitó autorización de la Sala, para asistir en representación de la Municipalidad, a la "Fiesta de Apertura de Temporada 2015", a efectuarse entre el 20 y el 23 de Diciembre próximo, en la ciudad de Villa Carlos Paz, Córdoba, Argentina.

Votó a favor la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.869.-** El Concejo acordó autorizar a la señora VIRGINIA REGINATO BOZZO, para asistir en representación de la Municipalidad, a la "Fiesta de Apertura de Temporada 2015", a efectuarse entre el 20 y el 23 de Diciembre próximo, en la ciudad de Villa Carlos Paz, Córdoba, Argentina.

**c.-** La señora REGINATO (Presidenta), informó los cometidos solicitados por los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones, según listado adjunto.

Votó a favor la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.870.-** El Concejo acordó aprobar los siguientes cometidos de los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones:

***Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	12:00	Lanzamiento fundación Emilia. Plaza O'Higgins.
	13:00	Encuentro Comunal Jefas de Hogar. Foyer Teatro Municipal.
	19:00	XIX Ciclo de Cine Alternativo Internacional: "Otelo". USA. Sala Viña del Mar

Jueves 13 de Noviembre del año 2014.	09:15	1er. Anti Seminario de Arte y educación. Museo Artequin.
Viernes 14 de Noviembre del año 2014.	12:00	119º Aniversario Sociedad de Escuelas La Igualdad. Valparaíso.
	19:00	Premiación XLI Concurso Internacional de Ejecución Musical "Dr. Luis Sigall", Mención piano, Congreso Nacional.
Sábado 15 de Noviembre del año 2014.	16:00	Bingo a beneficio Banda de Guerra Fundación Padre Kepa Bilbao Laca, Santa Julia.
	19:30	Concierto Conjunto Folclórico "Puerto Claro", Foyer Teatro Municipal.
Lunes 17 de Noviembre del año 2014.	18:30	Circulo Lírico de Viña del Mar: Selección de arias de óperas. Sala Viña del Mar.

***Concejal Jaime Varas Valenzuela:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	10:30	Traslado Cargamento de Pilas Oficina Medio Ambiente.
	12:00	Lanzamiento Fundación Emilia, Plaza O'Higgins.
	13:00	Encuentro Comunal Jefas de Hogar, Foyer Teatro Municipal.

***Concejal Víctor Andaur Golmes:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	10:30	Actividad traslado cargamento de Pilas, Servicio Medio Ambiente.
	12:00	Lanzamiento Fundación Emilia.
	17:00	Actividad Día de la Manipuladora Región.
	19:00	Dialogo ciudadano por la Educación. Expositor señor José Jiménez, Director Provincial de la Educación,
Viernes 14 de Noviembre del año 2014.	10:00	Reunión con el Centro Madres Violetas Jazmines,
	16:00	Reunión con el Centro Madres Violetas Jazmines de Santa Julia. Tema: Paseo de fin de año.

Sábado 15 de Noviembre del año 2014.	12:00	Reunión con dirigentes de Junta de Vecinos El Esfuerzo de Forestal. Tema: Limpieza y Seguridad del sector.
	16:00	Actividad Festival de Víctor Jara de Forestal.
Lunes 17 de Noviembre del año 2014.	10:00	Reunión con artesanos y comerciantes del Borde Costero. Tema: Estival y Seguridad.
	13:00	Reunión con Salvavidas de las playas de Viña del Mar. Tema: Concesión de Playas
Martes 18 de Noviembre del año 2014.	10:00	Reunión con el Comité Ecológico de Reñaca Alto. Tema: Reciclaje

***Concejala Macarena Urenda Salamanca:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	12:00	Lanzamiento Fundación Emilia.
	13:00	Encuentro Comunal Jefas de Hogar.
	17:00	Aniversario Club Adulto Mayor Luz de la Tarde.
Jueves 13 de Noviembre del año 2014.	09:15	1er Anti Seminario de Arte y Educación.
	19:30	Concierto de Piano a 4 manos a cargo de M <sup>a</sup> Angélica Rueda y Patricia Escobar.
Viernes 14 de Noviembre del año 2014.	12:00	Celebración 119 <sup>o</sup> Aniversario de la Sociedad de Escuelas la Igualdad de Valparaíso.
	17:00	3er Festival del Cantar "Escuela República del Ecuador".
	18:00	Evento a beneficio social Junta de Vecinos Riquelme.
	19:00	Etapa Final y Premiación del XLI Concurso Internacional de Ejecución Musical.
Lunes 17 de Noviembre del año 2014	16:00	3 <sup>a</sup> Versión del Concierto Interactivo de las Artes.
	19:00	Inauguración de la exposición "Servir a la Gente", Afiches de la revolución China.

**Concejal Andrés Celis Montt :**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	13:00	Reunión Almuerzo Programa de Verano La Red TV, Santiago.
Jueves 13 de Noviembre del año 2014.	10:00	Reunión en Cámara de Comercio de Viña del Mar.
Lunes 17 de Noviembre del año 2014.	10:00	Reunión en Municipalidad de Las Condes, Santiago.
	12:00	Reunión en Municipalidad de Padre Hurtado, Santiago.
Martes 18 de Noviembre del año 2014.	11:00	Reunión con Ejecutivos de Panamericana

**Concejal Mafalda Reginato Bozzo :**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	10:30	Traslado Cargamento de Pilas Oficina Medio Ambiente.
	12:00	Lanzamiento Fundación Emilia, Plaza O'Higgins.
	13:00	Encuentro Comunal Jefas de Hogar, Foyer Teatro Municipal.
Jueves 13 de Noviembre del año 2014.	19:30	Concierto de Piano a cuatro manos, Foyer Teatro Municipal.
Viernes 14 de Noviembre del año 2014.	10:00	Geolocalización de la Población Penal del Complejo Penitenciario de Valparaíso, Centro de Extensión de la Universidad de Valparaíso.
	11:45	Lanzamiento Nueva Política de Emprendimiento Corfo 2014-2018, Plaza Sotomayor
	19:00	Clausura del 61 Concurso Internacional de Ejecución Musical Luis Sigall, Mención Piano, Salón de Honor Congreso Nacional.
Sábado 15 de Noviembre del año 2014.	19:30	Concierto Conjunto Folclórico Puerto Claro, Foyer Teatro Municipal

**Concejal Pamela Hodar Alba:**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Miércoles 12 de Noviembre del año 2014.	10:30	Traslado Cargamento de Pilas Oficina Medio Ambiente.
	12:00	Lanzamiento Fundación Emilia, Plaza O'Higgins.
	13:00	Encuentro Comunal Jefas de Hogar, Foyer Teatro Municipal.

**15.- SUBVENCIONES.**

La señora REGINATO (Presidente), propuso a la Sala, otorgar Subvención al Centro de Madres John Kennedy, por \$130.000.-, destinado a arriendo de bus para viaje a Olmue, el día 27 de Noviembre; Club Deportivo Social y Recreativo Leones de Viña, por \$445.000.-, destinado a la realización del Campeonato de Taekwondo en Escuela Presidente Salvador Allende (Honorarios 1 arbitro jefe y 4 árbitros encargados de un campeonato cada uno, compra de 2 protectores pectoral reversible, 2 cabezales de competición, 2 canilleras de competición, 15 medallas, 5 copas y 1 pendón publicitario); Centro Cultural y Deportivo Danzando por la Alegría, por \$400.000.-, destinado a la realización del Campeonato de Baile para alumnas escolares en riesgo vital. (Honorarios 2 jurados y compra de 25 medallas, 10 copas medianas y pendón publicitario); Club del Adulto Mayor La Antena, por \$300.000.-, destinado a la compra de mueble de cocina y comedor y Club del Adulto Mayor Los Años Dorados, por \$300.000.-, destinado arriendo de bus, para viaje a la ciudad de Quillota. Además, pagar las Subvenciones en una cuota.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.871.-** El Concejo acordó otorgar las siguientes Subvenciones:

- Centro de Madres John Kennedy, por \$130.000.-, a pagar en una cuota, destinado a arriendo de bus para viaje a Olmue, el día 27 de Noviembre.
- Club Deportivo Social y Recreativo Leones de Viña, por \$445.000.-, a pagar en una cuota, destinado a la realización del Campeonato de Taekwondo en Escuela Presidente Salvador Allende (Honorarios 1 arbitro jefe y 4 árbitros encargados de un campeonato cada uno, compra de 2 protectores pectoral reversible, 2 cabezales de competición, 2 canilleras de competición, 15 medallas, 5 copas y 1 pendón publicitario).
- Centro Cultural y Deportivo Danzando por la Alegría, por \$400.000.-, a pagar en una cuota, destinado a la realización del Campeonato de Baile para alumnas escolares en riesgo vital. (Honorarios 2 jurados y compra de 25 medallas, 10 copas medianas y pendón publicitario).
- Club del Adulto Mayor La Antena, por \$300.000.-, a pagar en una cuota, destinado a la compra de mueble de cocina y comedor.
- Club del Adulto Mayor Los Años Dorados, por \$300.000.-, a pagar en una cuota, destinado arriendo de bus, para viaje a la ciudad de Quillota.

## 16.- HORA DE INCIDENTES.

- a. La señora HODAR, solicitó lo siguiente:
- Posibilidad de facilitar bus municipal al Club Adulto Mayor Otoño Dorado. (Adjuntó solicitud).
  - Posibilidad de entregar en Comodato a la Junta de Vecinos “San Rafael” algún terreno municipal. (Adjuntó solicitud).
- b. La señora URENDA, solicitó lo siguiente:
- En primer lugar, informó que en relación al Colegio Integrity, la Corporación Municipal se reunió con Padres y Apoderados del Colegio y se les ofreció que los niños se incorporaran a Colegios Municipales. Los Padres plantearon que no quieren separarse e irse a Colegios Municipalizados, lo que querían es que la Corporación se hiciera cargo del Colegio, lo que naturalmente no es posible, pero el Director de la Corporación les propuso que se organizaran como Colegio sostenedor, atendiendo a la nueva normativa y les ofreció asistencia jurídica en caso que ellos la requirieran.

Sobre el tema precedente, la señora GIANNICI, señaló que es importante informar a la comunidad todas las alternativas que la Corporación Municipal Viña del Mar para el Desarrollo Social ha entregado. Además, insistir a los padres que las puertas de la Corporación están abiertas

A continuación, la señora URENDA, solicitó:

- Posibilidad de enviar maquinaria para nivelar y ensanchar la calle del Pasaje Los Pajaritos Sur, sector de Chorrillos.
  - Posibilidad de aumentar el tiempo del semáforo del sector de la Feria Caupolicán, en atención a que los peatones no alcanzan a cruzar.
  - Solicitar presencia de inspectores y apoyo de Carabineros los días en que funciona la Feria Las Torres de Forestal
  - Posibilidad que Alcaldía reciba a dirigentes de la Junta de Vecinos Villa Moderna, quienes desean presentar el proyecto “Redescubriendo Recreo”, que consiste en poner en valor algunos Miradores. Además, invitarlos a una próxima Sesión de Comisiones.
- c. El señor CELIS, solicitó lo siguiente:
- En sector de calle Contulmo con calle Rubén Darío, Paradero 11, resolver los siguientes puntos: (Adjuntó solicitud)
    - Cambiar de lugar Contenedores de basura.
    - Arreglar Plaza instalando columpios, jardines y maquinas de ejercicios.
    - Orillar el contorno de plaza con rejas.
  - Hizo entrega de i-mail enviado por la señora Soledad Bustos y que tiene relación con el retiro estacionamientos reservados para discapacitados de calle Valparaíso. (Adjuntó antecedente).
  - Posibilidad de instalar un refugio peatonal en Paradero 5 de Villa Dulce Norte, estudiar la posibilidad de instalar una pasarela o mejorar un sendero

peatonal y solicitar al Seremi de Transportes la posibilidad que una línea de buses que permita a los vecinos de Villa Dulce y Canal Beagle viajar hacia los centros urbanos de 15 Norte, sin necesidad de realizar trasbordos. (Adjuntó solicitud).

- d. La señora GIANNICI, solicitó lo siguiente:
- Adoptar las medidas que correspondan para que inspectores municipales fiscalicen en Playa Acapulco, que en sector de servicios higiénicos y escala se realice operativo de limpieza, reparación de macetas y retire maleza.
  - Solicitar al Concesionario del Hotel O'Higgins la posibilidad de mejorar los carros que utilizan para transportar elementos.
  - Posibilidad de entregar poleras con el logo de Viña al señor Luis Castillo que realizará una Travesía por el Canal Chacao.
- e. El señor ANDAUR, solicitó lo siguiente:
- Posibilidad de acoger solicitud de la Junta de Vecinos viña Oriente, relacionada con que el Municipio les pueda facilitar una oficina donde funcionar.
- f. Finalmente, la señora GARRIDO, informó que el Festival de Aves, fue muy exitoso y tuvo público aproximado de 7.000 personas, visitando entre los humedales, excursiones, charlas, etc. Señaló que se incorporó el Parque de Reñaca Alto y Gómez Carreño. Finalizando este Festival con la premiación de los Concursos que se hicieron de fotografía, pintura, talleres para niños, etc, con la participación de la Orquesta Marga Marga.

La señora REGINATO (Presidenta), en nombre de Dios, la Patria y de la Comunidad de Viña del Mar, procedió a levantar la Sesión.

**SIENDO LAS 18:30 HORAS  
SE LEVANTA LA SESION**